

9 de septiembre de 1980

Querido Pepe,

He tardado mucho en escribirte y ya está pasado el verano. Volví a South Carolina a fines de julio y quedé hasta el 18 de agosto, muy ocupado con lo necesario que hacer allí. Mi madre tuvo una operación--no muy seria, pero requería atención de los médicos porque toma una medicina anticoagulante que puede causar hemorragias. Además, hacía un calor insoportable, como en casi todas partes de los E.U. este verano. Completé una versión en inglés de SUEÑO DE LA RAZÓN de Buero--y uno puede ser afectado mucho recreando un drama tan fuerte. Mi agente la ha leído y dice que le impresiona mucho. Ha mandado copias a varios teatros regionales donde hacen montajes de teatro serio--siempre con la posibilidad de llevarlo a New York.

Cuando puedas, mándame una copia de la versión íntegra de COMO LAS SECAS CAÑAS. No sabré hasta enero ~~xxxx~~ si he ganado la subvención, pero gano o no, haré la traducción. Estos días empieza el nuevo semestre y estoy muy ocupado con todo lo de la matrícula de estudiantes. Las clases empiezan la próxima semana. Prefiero no dedicarme a CAÑAS hasta tener tiempo suficiente para trabajar bien. Voy a escribir a Janet Spinaz y pedirle una copia de su nueva traducción de TEATRITO. Creo que tardará en mandármelo si no le escribo primero.

Las noticias que me has escrito sobre el estreno de EL ENGAÑO me han dado una gran alegría. Me interesa saber si Marsillach of Manuel Duque va a ser director. No he leído nada de la nueva temporada en Madrid, pero pienso pasar por la librería en Times Square donde se venden los periódicos españoles y quizá encuentre una copia de ABC o EL PAÍS del domingo pasado con noticias.

La temporada aquí no promete nada extraordinario--dos o tres de las comedias musicales de siempre, una comedia satírica que fue prohibida hace años en Rusia, y un drama sobre Mozart de Shaffer, importado de Londres. Pero quizá habrá sorpresas.

La reseña que escribí sobre el montaje de ARRECOGIAS en Penn State va a salir en octubre en la revista THEATRE JOURNAL, y te mandaré una copia.

Hasta pronto, con abrazos de tu amigo,

Warren Holt

133 West 71st. Apt. 7-B  
New York, N.Y. 10023